夜明け前より瑠璃色な

CHAPTER 6.
SHE RAN OFF TO THE STORE HOUSES!!
SFX: BAM
!!
SFX: THUD
YOU'RE THE ONE WHO HAS BEEN SMUGGLING THINGS TO AND FROM THE MOON, RIGHT?

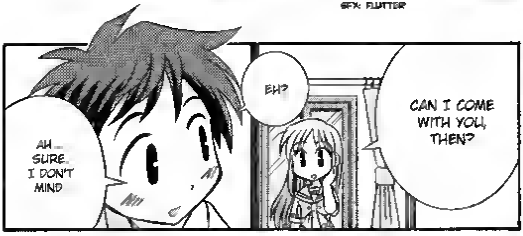
SWOO
I DON'T KNOW WHAT YOUR INTENTIONS ARE, BUT...
JUST HAND YOURSELF OVER
?
SFX. SHINE
SFX. BOOM
WHA!!?
SFX. FNOOO

UGH... WE FAILED...
SHARP PAIN
SFX: OOOO
WHO WAS THAT?
AND WHAT ON EARTH WAS THAT POWER...?

THANK YOU VERY MUCH-!!
SLURP
I'M AGAINST EATING WHILE WALKING, THOUGH .
HOW'S YOUR FIRST "BUY AND EAT," FEENA?
PERHAPS I'M BECOMING MORE OPEN-MINDED?
THAT'S NOT ALL, FEENA
IT'S TOO DELICIOUS!!
IT'S REALLY HARD

SU
IF SHE DIDN'T HAVE TO ATTEND CLUB THOUGH...
WELL, WE BOUGHT SOME FOR HER, AFTER ALL.
THAT WAS ONE OF MAI'S RECOMMENDED SHOPS.
WHEN IT COMES TO ICE CREAM, WE CAN ALWAYS ASK HER
POP
WHAT'S WRONG, TATSUYA?
...NO, IT'S NOTHING
WOOF WOOF WOOF
WE'RE HOME~!

SFX: FLUTTER



SFX: SIGH...

AH, PRINCESS! I RECEIVED A CALL FROM KAREN-SAMA EARLIER.
IT SEEMS YOU TWO NEED TO TALK. SHE SAID SHE'LL BE COMING OVER LATER.
SWEAT SWEAT

It was a bit of a disappointment.
I'M SORRY. I'LL WALK WITH YOU ANOTHER TIME
WAH!
WOOF
WOOF
WOOF
WOOF
WOOF
FCS!
SFX: TUG
whine~
HMM... MAYBE JUST FOR A BIT?
OH, YOU WANT TO PLAY?

—WAIT! HEY~~~~!
うぁぁ
ぁぁ
わふっ♡
SFX: SPATTER
SFX: UMMA
SFX: HUSH
I... I'M SORRY!
REALLY... YOU MUSTN'T FAWN ON A STRANGER!!
……
A... ARE YOU ALL RIGHT?
I... LET ME GO~~~~

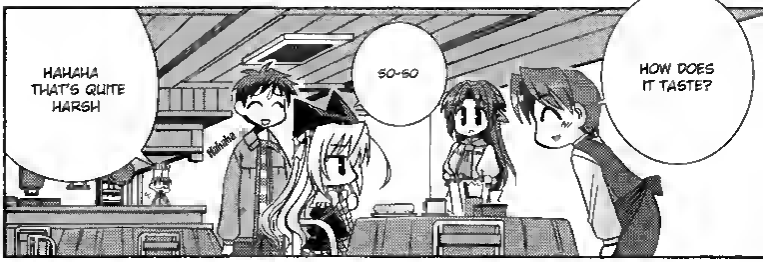
I HAVE TO GET YOUR CLOTHES CLEANED
IT'S OKAY
SFX: FWIP
I... THAT ASIDE, I'M SORRY!
SFX: PAT PAT
ぽん
ぽん
EH?
AH, WAIT!
TAP
AT LEAST LET ME DO SOMETHING TO APOLOGIZE!
BUT, IT'S MY DOG'S FAULT YOUR CLOTHES GOT DIRTY!
HUH? HAVE I SEEN YOU BEFORE?
NO NEED
TAP TAP TAP
SFX: HALT
THEN WON'T YOU HAVE SOME ICE CREAM?
……
ピタッ

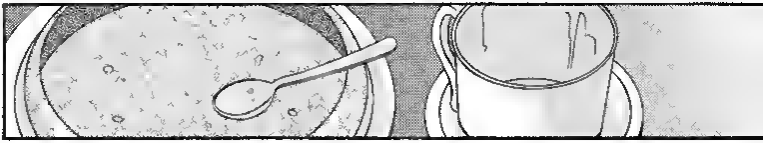
UM... UM...
SILENCE...
LEISS
WHAT'S YOUR NAME?
MY NAME'S ASAGIRI TATSUYA
I... I SEE! SO IT'S LEISS! WHAT A NICE NAME!
DROOL
THAT ICE CREAM'S DELICIOUS, RIGHT?
NOTHING SPECIAL.

OH YEAH! WOULD YOU LIKE TO EAT SOMETHING DELICIOUS?
SFX: GUUUU
CHEW CHEW
.....
.....
mm
HOLD ON A BIT. I'LL JUST LEAVE THESE GUYS FIRST.
SFX: VROOM
HERE'S WHERE I WORK PART-TIME
"OOOOO!"

CLINK
CLINK
CLINK
WELCO...
TA..
TATSUYA!?
EH?
AH- HELLO, IS THIS THE POLICE?
KYAAA
SFX: PAKOMP
UWAA! YOU GUYS GOT IT ALL WRONG!!
DANIC
DANIC
.....
The look of suspicion
HEY HEY NATSUKI!
TATSUYA'S TREATING YOU, SO PICK ANYTHING YOU LIKE!
MENU
I believed you.
OH, SO THAT'S HOW IT IS!

HERE. SORRY TO KEEP YOU WAITING!
CHOMP CHOMP CHOMP
.....
LOOK, YOUR CHEEK'S ALL DIRTY.
CHOMP


HAHAHA THAT'S QUITE HARSH
Hahaha
50-50
HOW DOES IT TASTE?



TA... TATSUYA-KUN, YOU REALLY!?
NO, THAT'S NOT IT!

...WILL WE MEET AGAIN?

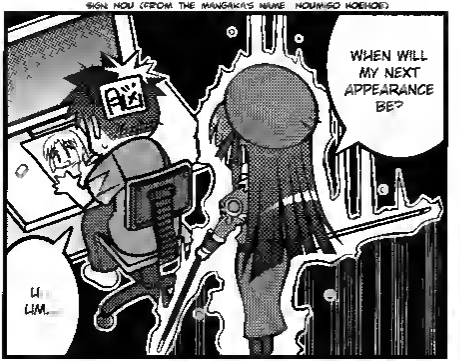
I'M GOING HOME
H, LEISS!!

PAT
MISSY, COME BACK AGAIN
Buzz?
I'LL MAKE YOU SAY IT'S DELICIOUS NEXT TIME

...WAS I ACTING WEIRD?
SO I BROUGHT HER HERE...
I CAN'T SEEM TO LEAVE LEISS ALONE WHEN I LOOK AT HER. IT'S LIKE I'M WORRIED OR SOMETHING
SHE'S NOT A STRAY DOG OR CAT, THOUGH...
FU FU
I THINK IT'S JUST LIKE YOU, TATSUYA. ☆
...WHEN I FEEL LIKE IT.

...KAREN, WHAT HAPPENED TO YOUR HAND?
I'M DEEPLY SORRY, FEENA-SAMA
WE ALMOST CAPTURED A SMUGGLER FROM THE MOON BUT WE LET HER ESCAPE
FOR HER TO OUTSKILL YOU...
WE FAILED BECAUSE THAT PERSON POSSESSES A STRANGE POWER
SHE DOESN'T APPEAR TO BE AN ORDINARY SMUGGLER.
WE DON'T KNOW HER INTENTIONS RIGHT NOW, EITHER.
BUT PLEASE BE CAREFUL, FEENA-SAMA.

SIGH. NOU (FROM THE MANGAKA'S NAME NOUMIGO HOEHOE)



Translator: icemarle
Proofreaders: Jerl
Editor: pararama
QC: Casusby
AUGUST
Yoake Mae Yori Ruri Iro Na 06
夜明け前より瑠璃色な
Dynasty Scans
#dynasty-scans@irc.rizon.net
http://dynasty-evalpowar.com/